庚子海外紀事

庚子海外紀事

欽差出使德國和國大臣署理外務部左侍郎都察院左都御史臣呂海寰編次

問答

光緒二十六年五月

初三日午後五點鐘海寰率參贊官廕昌赴外部晤副外部大臣李和芬寒暄畢 問以近日接北京信否 李云今接克使來電豐台蘆溝車機鐵路均被匪徒焚毀來請派兵 告以本大臣昨閱新聞紙正爲此事而來派兵一事請貴部尙須斟酌 李云克電甚慌急情形必是吃重現由青島撥兵五十名進京又有兵輪一艘已赴大沽

口　告以貴國既派五十名各國想必皆同算來洋兵共有五六百名聚集一處久恐不免滋事甚爲可慮　李云派兵本非德廷所願因各國皆派兵前往德亦不容落後派兵之舉實出於不得已也　告以若何未派請貴部署候消息如實有萬不能不派之勢祈發訓條去各兵到京務須紀律嚴明不可任其隨意來往　李云德兵軍令向來是嚴的　告以去年護守使館之兵常有與民齟齬之事且不獨兵與民齟齬久之兵與兵亦齟齬兵非一國將非一人甚恐從此又生波瀾　李云若中國兵力足何用各國派兵前往現在屢出事端中國兵力之不足顯然可

見其勢不容不派　告以中國兵力雖不能如西國講求
然以之平定土匪尙屬易易可毋須多慮且中國亂黨理
應中國自平似勿須他人代爲干預　李云聞各使屢向
總署告知各處土匪宜及早平定無如總署徒以空言塞
責故不得不自圖保護非願意干預中國事也　告以邦
交所關中國自應保護各國使館並非以空言塞責唯總
署無權派兵祇能行文各處派兵保護故各國疑爲不肯
實力其實不然亦如貴國派兵須問兵部海部商議彼此
同斯例也　李云聞此次滋事半係甘軍董福祥素無紀
律何以中國必欲用此人　告以董福祥曾在甘肅平定

回匪素著勳勞故

朝廷秉公委任并非有所偏私於董福祥也　李云去年派

兵守護使館亦即爲董軍而起中國如此袒護恐不免受

其大害　告以董軍素稱猛勇

朝廷不肯令其閒散者實因防守匪徒滋事起見并無別意

如能設法可以阻止派兵更妙否則亦希早日撤回免再

別生事端　李唯唯遂握手辭歸

二十五日午後五點鐘海寰率參贊官鹿普泰赴外部晤

副外部大臣李和芬寒暄畢　李云中國違背公法本不

應再接待議事詞色甚有不悅之意　告以兩國並未失

和貴部何忽出此言倘若失和必先彼此宣戰兩國撤使下旂現在中國與貴國仍舊交好亦並未宣戰貴部切勿誤會　李云中國不護使館克林德存亡未卜已有七日不通電音舉國無不慌急又大沽礮台先行開礮傷我多人此事實違公法是中國已自開釁了　告以中國決無開釁之意大沽台船互擊並未奉

旨現在

國家知此情形故命李中堂即日北上先定內亂再議善後務請電飭兵官停兵勿進以全兩國交誼　李云停兵雖遵議　告以中國

國家現在仍極力保護使館充使無恙當此匪徒橫行之際各館刻下尚能完全若非國家保護之力不至此所謂違背公法係有意爲之若出於意料之外或爲防護所不及者不得以違背公法目之

李云往來不通電音是明係禁我們知道中國虛實 告以電音不通中外均不便斷無中國可發電各國不能發電之理 李云江鄂二督屢次來電中國何以通行乎 告以上海電固自無恙京津綫斷故本大臣亦久未接總署之電即偶爾接一京電仍係馬遞寄至山東德州由德州轉滬故一電有遲至十日者貴部亦可向領事問訊也

開電線刻已興修不日即可通行貴部勿庸多疑本大臣
近接江鄂來電劉張二督力任保護長江一帶商教平安
幸勿遣兵艦前往特令本大臣向貴部磋商　李云德廷
與中國
國家議事不能與各督撫議事各督撫只可與領事議商一
切李中堂及江鄂二督之電本部不願與聞　告以李中
堂奉有電
諭即是訓條江鄂二督係代
國家辦事之人有事即應與貴部相商況德皇屢有遇事相
助之言我

國家及本大臣早已銘諸心版現在可謂有事之時仍乞貴
國國家格外相助不可多方挑剔　李云貴大臣在柏林
辦事和平素所佩服今日顧全貴大臣體面將以上各節
代爲轉奏即是　告以多謝費心此次變故連本大臣亦
不知其所以然也　李云聞李中堂粵省堅留恐未必成
行　告以中國禮法最重君命召不俟駕而行李中堂既
奉
內召斷無停留之理李中堂久任北洋大臣直隸情形最爲
熟悉直津之民亦十分愛戴本大臣料李中堂一到京門
內亂自平諸事當可商量　李云恐李中堂未必能到京

都聞有人欲害之　告以李中堂威望素著斷無有人相害之理　又告以北事既已如此無可再說而東南一帶尙係完好幸念及大局所關各國商務最重切勿分兵往南致滋驚擾不但民心騷動且恐匪徒乘隙起事長江一帶如哥老會安清道友及大刀會等名目甚多一有震動則匪徒四起撲滅即不容易　李云聞滬上已有不靖有不能不派兵前往者　告以滬上本無事故因近日英領事欲派兵艦入長江並護吳淞礮台故民間鬨之謠言四起其實安靖如常可見派兵前去非以止亂實以招亂也江鄂二督既力任保護必定確有把握可保無虞幸勿輕

聽新聞謠言致誤大事　李云且看後事如何刻下尙難豫定　告以總須鎭靜處之自然無事幸勿張皇爲要臨行又再三叮嚀勿遽分兵往南遂握手辭回

三十日午前十點鐘海寰率參贊官賡音泰赴外部晤副外部大臣李和芬寒暄畢　李云近得中國確信否聞津直一帶電線全毀各國均未接各使之信甚是著急　告以本大臣頃接東南各督撫聯銜之電言北方會匪滋事違旨與各國人民爲仇致遭損害京內京外數百里華商華民財產亦被焚毀不計其數日本書記亦被戕害此乃地方官

彈壓不力之故實非我
朝廷意料所及詎意各國兵艦進占大沽砲台恐各國誤會
致成決裂之勢現在
皇太后
皇上已電召李中堂來京必保與各國妥商辦理免致失和可
見我
朝廷幷無開衅之意請各國政府力請各國國家暫行收兵
停戰俟李中堂到京必有辦法事雖滋蔓甚大亦不難妥
爲了結祗須各國不啟戰釁官兵自能專意剿匪目下長
江沿海一帶各督撫均力任保護之責諸國洋人均勿庸

顧慮倘洋兵再進則東南必致牽動商務須吃大虧特命
本大臣前來與貴部商量　李閣學云究竟中國
朝廷誰爲主政　告以仍係
皇太后
皇上主裁　李云依我所聞係端王剛毅等主持　告以本大
臣亦不得眞信久未接總理衙門文函若係端王剛毅等
違背
諭旨擅自主持更可原諒我
朝廷與各國並無失和之意　李云後日查明自知其詳現
在亦無可辯論唯德廷雖派兵艦赴華却仍無戰意至於

在天津等處有無戰事本部亦難懸揣祇看地方官與各
兵官如何辦理若機會不湊巧亦不知將來如何結局
告以總請各國原諒決非我
國家之意即事會有不湊巧之處亦非
國家意料所及仍求不再派兵艦前往爲是　李云兵艦是
往北京若長江一帶如果力任保護之責實有功效各國
亦決不派兵前去　告以各省督撫來電極力任保護商
教之責必有把握請勿多慮　李云但願能踐其言刻尙
未接各領事來電不知江鄂二督如何商量辦法　告以
一二日內當有確信　李云李中堂能否北上　告以有

諭旨令其前往焉敢不去　李云據我看來未必前去　告以李中堂爲國家大臣休戚相關焉有不去之理　李云聞粤官民堅留告以留不住總須前往遂握手辭歸

六月

初二日午後三點鐘海寰率參贊官蔭昔泰赴外部晤副外部大臣李和芬寒暄畢　問以近來接北京信息否李云總未接信然而消息甚不佳　告以本大臣昨接江鄂二督來電言北京事甚危迫現在鞭長莫及只好與各督撫商量先保東南一帶緣東南各省爲商務輻輳之區

不可不極力保護現飭滬道與駐滬各領事議立章程九條未知貴部已見過否　李云江鄂二督如何說法　告以一爲商保護辦法兩不相擾以保全中外商民人命產業爲主　二滬租界歸各國公同保護　三長江及蘇杭內地洋商教士產業兩江兩湖允認切實保護現禁謠辦匪幷咨各省飭屬照辦　四各口已有各國兵輪者照常停泊水手不得登岸　五各國如不待督撫商允竟派多輪入江等處致民懷疑啟衅燬壞商教人命產業事後中國不認賠　六吳淞及長江砲台各國兵輪不可近台及對台停泊操練免致誤犯　七滬製造局一帶各國兵輪

勿往游弋駐泊及派兵捕前往此局軍火專爲防剿土匪
保護中外商民之用督撫提用勿庸驚疑　八內地偏僻
未設防處教士洋人勿冒險往游　九滬租界防護須安
靜辦理　李云滬領事來報不及此電之詳然中有數條
未能照允者俟各國商妥再復　告以此係江鄂二督委
曲保全中外商民起見別無他意　李云其中不便處甚
多中國不能保護西人反要限制西人不能往來自如殊
屬不妥　告以北京如此緊急百姓風聲鶴唳草木皆兵
若各國船隻再往長江一帶游弋勢必驚惶異常各國本
以中國太平爲主若不暫時照此辦理是有意與中國爲

難了　李云各國並無與中國爲難之意刻下總盼先請
內亂爲要　告以貴大臣所見甚是　李云究竟各使館
在京刻下如何情形歐洲全不知曉各國均爲著急　告
以江鄂二督來電北京各使館現在無恙我
國家仍極力保護可請放心　李云並非不放心恐中國兵
力不足耳　告以此等烏合之衆
朝廷則除不難　李云我聞有幾箇大員在內暗助匪徒爲
害　告以我想萬無是理　李云聞李中堂北上已啟程
確否　告以此處未見報遂握手而歸
初八日午前十二點鐘海寰率參贊官廣音泰赴外部晤

副外部大臣李和芬寒暄畢　李云我國公使被狀按照西例即不應再接待華使因貴大臣與本部素來交好故今日通融相見　告以本大臣正爲克使之事而來克使被狀貴部曾見確信否　李云未見確電因京電不通之故大概不錯此事實係中國違背公法了　告以克林德爲人正直和平素爲華人所信服本大臣亦與有一面之識本大臣當接總署王大臣來函具述克使辦事和平情意十分融洽不意竟出此可惜之事聞之十分悼痛故今日特來代

國家慰唁并致本大臣惋惜之意　李遂握手相謝云此事

實出意料之外有人言係總理衙門做就圈套將克使誑至中途殺害　告以本大臣敢保斷無此事或者克使素來與總署王大臣交好意謂中國平日相待甚厚決無他意故輕車簡從途中被人暗害出於大意亦未可定其實總署王大臣并不知有此事倘預先知之必派人沿途保護矣　李云俟查明自見分曉　告以此事決非我中國國家之意還望在德皇前將中國交好之心始終不渝代爲婉言是感　李云德皇正在盛怒之際注意如何倘不得知恐不免決裂　告以此時德皇尚不知此事始末故不免動氣日後查出實在情形纔知道實非

國家之意了　李云克使之事不但德廷不願意即民間無不激動公憤　告以新聞報之言大半不可聽意在煽惑生事就中取利　李云亦非無因臨行時又再三致慰唁克使之意遂握手辭歸

十五日午前十二點鐘洋員李參贊官蔭昌赴外部晤副外部大臣李和芬寒暄畢　告以本大臣昨奉

諭旨言此次肇事以來其間事機紛淆處處不順均非意料所及始因直東一帶一二亂民各就村落練習拳棒維以神怪之術地方官失於覺察遂致相煽成風旬日之間徧地皆是甚至沿及京城遂有桀黠之徒創爲仇教之說五月

中旬猝然發難焚燒教堂戕殺教民闔城洶洶勢不可遏當風聲初起之時各使請調洋兵到京保護使館
朝廷慨然允之各國兵到京已不下五百人矣自洋兵入城或有時上城習槍或有時四出巡街以致屢有放槍傷人之事或任意游行幾欲闖入東華門被阻始止於是民兵交憤匪徒乘機橫行燒殺教民益無忌憚各國遂添調洋兵中途爲亂黨所截迄不能前此時直東兩省之亂黨已鎔成一片
朝廷亟欲痛剿而肘腋之間操之太蹙深恐各使館保護不及激成大禍乃有令各使臣暫避至津之事正在彼此商

議聞突有德公使克林德中途被戕自克使被戕後亂民益挾騎虎之勢四出滋擾并護送使臣赴津之舉亦不能辦矣唯飭保護使館之兵并益加嚴以防倉猝不料五月二十日大沽砲台失守自此兵端已啟卻非中國開釁且中國即不自量萬無與各國同時開釁之理且更無恃亂民與各國開釁之理此意當為各國所共諒特命本大臣將此情形為貴國一一陳之　李云使臣代君行權今忽遭害實屬有違公法辱國太甚此乃最大之變將來如何了結尙難懸揣德皇十分震怒　告以克使之戕實出朝廷意料之外我

朝廷極爲惋惜　李云是否
朝廷之意亦難懸定俟查明後再商一切　告以
國家現在查拏兇犯盡法懲辦將來必有以雪克使之冤
李云克使眷屬是否被害尚在未知且使館參隨人等甚
多亦不知刻下如何情形　告以各使館
國家仍極力保護決不至於再出事故　李云德廷已派兵
二萬餘前往中國派瓦德西爲元帥一則保護使館一則
爲克使復仇　告以中國
國家決無開釁之意仍望貴國念及舊日兩國邦交不可聽
一面之詞致使小民流離失所同遭蹂躪　李云大兵一

到但看中國如何辦法恐難免玉石俱焚　告以若到京後慘殺無辜亦殊干天地之和小民何罪乎我
國家實因匪徒四擾不能兼顧無力解散則有之若疑我
國家主意使之傷害洋人則斷無此理且亦思中國為何事與各國開釁亦斷無不論交情之厚薄不論事體之大小一概與各國為難之理且拳匪乃烏合之衆邪術之流在
國法亟應剿除斷無恃其為亂而與各國一齊動兵之理雖愚魯之人亦決不出此貴部當亦可以曉然矣　李云將來如何懲償克使被戕之案如何切實設法救護洋人如何足保將來按照公法理法辦事此次

諭旨內均未提及　告以將來必有辦法至懲辦兇犯此次
諭旨業經提明矣　李云此等事出即謂非中國
朝廷之意亦可見兵力之不足故德國發兵前往代平內亂
兵到後自見分曉　又再三勸其止兵勿進　李云目下
欲代平亂非派兵前進不可　李又云論刻下情事本不
應再爲接待華使唯念及貴大臣素來交好爲人正直故
通融私見非公見也　又告以并無開戰明文不應作開
戰看　李云兵已派往將來是否開戰難以預定論理即
不應接待耳　告以兩國出此等事殊爲可惜遂即握手
辭歸

閏八月

初十日奉到初二日由

行在傳來

皇上致德皇

國書一道派海寰致祭前駐京德國公使克林德並致惋惜

不忘之意當即遣參贊官賡音泰赴外部定期呈遞遂定

於十二日午刻屆期海寰率參贊前往副外部大臣李和

芬出晤先述久未得晤并道歉忱拱手奉誦

國書參贊官賡音泰誦譯洋文一通坐定告以此次民教相

鬨以致出此變故克使被戕尤出

國家意料之外而不知情形者反疑爲
朝廷所使殊屬非是我
大皇帝誠心與各國交好向無失禮之處諒各國所共信今事
出倉猝不及隄防致有此事我
國家甚爲惋惜已命崑大學士在京致祭俟克大臣靈柩回
國復命本大臣覓艇并飭沿途地方官照料此我
大皇帝優禮大臣之厚恩從前如曾中堂文正公及左中堂文
襄公纔能邀此優禮貴大臣當可原諒
朝廷寵待公使并無他意矣　李云貴國
大皇帝有此典禮不得謂之不優但公使代本國君主行權之

人輕視倘且不可何況被戕實出萬國公法之外有辱德
國體而非一祭所能了事　告以此乃匪徒所爲非
朝廷本意即非
朝廷之咎但戕害公使
朝廷亦看得甚重現在嚴拏兇犯滋事之人
朝廷定然盡法懲治不可因此小嫌致損睦誼　李云此事
不但德皇甚怒即德民聞之亦無不痛恨各國均爲憤激
故各國聯合發兵以雪此恥　告以此事一因教士在華
用力欺壓平民地方官又不爲民作主一味袒護教民以
致激動公憤一因大沽礮台無故佔據兵民同奮舉國紛

起人多勢衆
朝廷禁止不住乃至內外交鬨竟成不可收拾之局實非
朝廷之所願還望貴國顧念舊交不加深責仍然和平商結
以全兩國睦誼況貴國與中國歷年交好向未以干戈從
事即如前年膠澳之役中國臣民俱爲憤怒尋思與貴國
一戰然
朝廷仍念貴國素來交好不肯決裂故情願租與貴國毫無
遂言及本大臣到貴國後屢承大皇帝面諭中國遇有事
故許爲相助并准中國船隻仍在膠澳停泊經本大臣奏
聞

朝廷極爲欣慰深信德皇誠心交好臣民均爲感泐此次德
國兵艦由長江經過中國地方官並不阻攔者仍是信服
貴國無他意也仍望追念肯好乃早議和爲幸　李云現
在德廷已擬三端　一嚴懲首禍之人須由各駐使查明
中國擬罪諸王公是否眞正犯罪之人　二須查明中國
自願治以何罪　三須向中國索取切據擬定之罪必見
施行應令各使眼同辦理以爲確證此三層辦妥再議和
約賠款等事　告以肇禍之人中國定然嚴辦然中國體
制亦須顧全不可使中國失自主之權此三端內頗有失
中國體面處尙須通融商議　李云此事已有訓條交駐

京公使在中國斟酌辦理在柏林無可商議　李又問貴大臣許久未出門人口俱平安　告以前月民情洶洶甚爲可危幸賴貴部及內部多派巡捕晝夜巡邏得保無事特爲謝謝　李云我們德國不致有意外之虞可請放心

又問克林德靈柩何時到柏林　李云西國不講究此層我想未必回柏林大約即在使館掩埋矣　告以

國書請爲代遞如德皇有何交派即請告知　李云一二日內當有復信　又問華碼電此時可以弛禁否　李云兩國將來是否交兵尙在未定仍不能照常發電　告以嗣後有事本大臣來談是否願意接待抑仍令參贊官廕晉

奏傳話　李云論大勢刻下尚有隔閡本難照舊唯貴大臣在德爲人正直素爲我國佩服有話儘可來說　告以如此甚好遂握手辭歸

九月

十三日午後五點鐘海寰率參贊官廕昌奏赴外部因副外部大臣李和芬升正外部大臣將李和芬握手致賀寒暄畢　告以貴大臣升授正大臣閱西報所登同深頌禱足徵貴大臣聲望遠孚本大臣聞信之下尤爲欣幸且爲

中國

國家幸以後中國之事可望和平了結不勝爲貴大臣盼望

爲　李云多謝貴大臣盛意至於中國之事仍是一意維
持既而笑曰或者因本部升任中國事體更難辦亦未可
知　告以此次肇事以來貴大臣即有願和平了結之意
日後定必順手可爲預卜　李問曰前德國皇帝復中國
大皇帝之書是否呈覽　告以由電徑呈大約早經
御覽必深感貴國皇帝美意　李曰德皇顧念邦交深盼
朝廷即刻回京已有訓條飭瓦帥及穆使與王大臣等議事
告以深感之至仍望從長計議　李云中國果能照德
所擬議辦理將來兩國交誼更固也　李又云未知
朝廷幾時回京有信息否　告以尙無信息　李云北京爲

根本重地早日

回鑾王大臣遇事亦可立行奏請

諭旨毫無阻滯和議可望早成　告以此固中國臣民所共願

兩宮早回則人心早定　李云不但北京早定即東南各省亦

即安靜　告以貴部所見極是但不知瓦帥與穆使能否

和平商議祇要所議與中國體制無損我

國家仍不改敦睦之誼中國本未與各國開釁爲叛黨及匪

徒所擾以致

朝廷不得自由其實

朝廷數十年來與各國交好并無嫌隙諒亦環球所共見者

也　李云但願從此更加親密　告以貴大臣此言極所
樂聞遂握手辭歸
二十四日午後五點鐘海寰率參贊官廣音泰赴外部晤
外部大臣李和芬寒暄畢　問以近來接北京駐使信息
否　李云接到瓦帥來電今日與慶王爺會晤　問以李
中堂是否同去　李云不知　告以中國
國家極願和議速成倘望轉飭瓦帥速爲議結　李云肇亂
之人不先辦理即不能議約　告以昨接慶王爺李中堂
來電知照
朝廷已將肇禍之王貝勒等革去爵秩其交議之王大臣業

經各部院會奏均請革職仍酌量加重如此辦法已屬加
等問擬王公革去爵秩停俸則不准其子孫承襲已與庶
人無異只減死罪一等此乃極重辦法董福祥毓賢亦另
奏重懲在
朝廷已屬曲徇各使之請不肯瞻顧否則
國家原有議親議貴之例各王公又非謀爲不軌不至如此
重辦　李云各王公縱容拳匪無端構釁西洋各國死亡
之人不計其數教士乃教人爲善亦無故遭此殘害非誅
戮無以懲儆　告以各王公大臣誤聽宵小之言以致內
外交鬨若謂辦理不善則無以辭咎若說有意與各國爲

雖則斷無其事原心而論各王公志在保全
國家其心未嘗非忠況謀有首從即罪有大小焉能不論輕重概予駢誅之理西律弒逆之人亦不過永遠監禁終身而已西國每議中國刑罰太重何今日中國加等治罪而各國猶以爲未足殊不近情　李云各國往往明爲重辦而陰爲輕縱故非誅戮不足以弭後患　告以貴大臣未免過慮今日本大臣起身時接到盛大臣傳來
諭旨端王莊王革爵永遠監禁怡王瀅貝勒圏禁濂貝勒革爵瀾公英年降調剛毅病故免議趙舒翹革留毓賢發極邊此皆按當日情形分別輕重故如此辦理在

國家已斟酌至當極為公允矣端莊永遠圈禁是與西國大
逆同科在中國看法實屬法浮於罪怡瀅圈禁亦屬加重
其餘降革皆持理法之平各國當無異議矣　李云此
旨西報已傳各國看法尙有不足之處　告以西律本寬各國
每願中國改西律現在以西律治之豈不更見公恕　李
笑云辦不到　又告以董福祥兵柄在手其營內之兵大
半回子居多遽撤其權恐變生肘腋與
兩宮甚有危險要靜候
朝廷自己相機辦理切不可再為逼催致令中國為難　李
聞之憬然云本部亦有所聞誠知中國為難然中國作事

往往不甚逼迫即不肯辦　告以中國

皇太后垂簾已三十餘年最爲聖明

大皇帝亦剛明決斷事之緩急自有權衡請勿多慮務希格外體諒飭瓦帥穆使早日開議不可再往前進兵致商民驚惶　李云瓦帥係八國統領已有訓條令其酌量辦理本部不能遙制且非一國之事即德國國家亦未便禁阻　告以中國旣與各國議和理宜撤隊現在誘踞保定戕害藩司大員民心頗爲不服帶兵官動以拿拳匪爲辭其實拳匪早已四散遠颺其所殺傷者乃無辜平民聞之令人酸鼻未免有傷上天好生之德　李云干戈之下玉石不

分誠所難免但聞拳匪均有軍火故不能不剿　告以此
皆係團練鄉民何嘗有拳匪在內未免近於殘虐至
西陵乃
朝廷最重之地無故佔踞舉國為之憤激尤為不應　李云
瓦帥據樊主教訴說
西陵一帶有教民在彼被困故派兵往救并非無故　告以中國
最以墳地為重小民之家若墳地樹木被人斫伐尚有告
官呈訴之事況
皇家
陵寢所在尤為天下臣民所痛心疾首者也此最干舉國之怒似

不值因此結怨務請奏知德皇速頒訓條將兵撤退以安衆心　李云瓦帥既與慶王爺會晤和約必有可成那時聯軍自然撤退　告以何妨先飭撤退德王果有訓條諒瓦帥當無不遵　李云容與各國商之緣聯軍非一國所能專主也　問以昨新聞報所載各使所議約欵是否確實　李云確　又問德皇之意如何　李沈吟云仍聽各國意見如何方能訂定　告以中國極願早將和約議成否則何日是箇了局德皇屢言與中國交好仍願德皇相助早日飭瓦帥速結以全兩國睦誼　李云各國均願早日了結　告以貴大臣處心和平素所感佩仍望始終成

全纔好　李云我們甚願中國復舊如初　告以李中堂前日來電因瓦帥進兵不已甚爲焦急囑本大臣來求貴部速速撤兵據本大臣看來瓦帥在中國威武已振作的功課已不少亦可乘機而退也　李笑云此亦非瓦帥一人主意各國商量意見相同纔往前進八國之事要處處合攏亦頗不容易　告以辦罪及進兵各事以上所言貴國如何主意給一回信電復慶王爺　李云二三日定有信送去又閒談數語遂握手而歸

二十七日午前十一點半鐘參贊官蔭晉泰隨海寰拜二十三日由

行在發來
皇上致德皇復電譯洋配漢捧往外部外部大臣李和芬出晤
告以今日禮拜本不應煩瀆秖因昨接到我國
大皇帝致德國大皇帝復書一道不敢遲慢特譯成德文附配
華文送來請貴大臣轉呈貴國大皇帝當即拱立恭誦華
文
國電一遍庶音泰恭誦德文一遍均如儀向李和芬握手寒
暄畢　李云兩國
皇帝日後果能常常通信自然日見親密　告以從此永彌嫌
隙重敦和好固兩國臣民之所願也　李云此電果係自

西安而來貴大臣敢擔保否　告以確係由西安
行在軍機處交電報局盛大臣轉來毫無歧異　李云
兩宮聖安否　謹答以
兩宮聖躬萬安　李云此次電書內知中國
大皇帝有意回鑾不勝欣慰唯願早日起程則和約更易商量
告以
兩宮早擬回京況承貴國大皇帝美意覺有不回之理但
大皇帝所以遲疑者其中緣故本大臣可以意揣而知大半因
聯軍誘踞保定
西陵之故當聯軍之赴保定也省中藩臬各大員知各國并無別

意故開城迎接各軍以示彼此毫無猜嫌眞心和好之意不料入城後反將諸泉數大員傳拿并不交中國辦理竟自戕害不特有損中國自主之權且失信於人殊為非計西國素稱文明如此任意橫行言行不符全不留中國體面我

大皇帝覩之自然不能無疑如何肯輕易冒險回京此乃情勢之昭然者也　李云保定所戮之官乃出於不得已瓦帥亦大費躊躇因有一美國婦人被拳匪裸體游街先將兩乳割去以後開腸破肚十分慘酷該大員并不禁止一聽亂民所為不得不治一死罪以洩公憤而昭警懼　告以

亂民勢衆各大員無力禁阻或者有之若謂各大員唆使亂民作此殘忍之事斷無此理在中國看法殺人固應議抵然當罪人斯得不得冤濫以及無辜各大員不過得失察處分加以罪名亦不過是辦理不善其罪亦不至死即或各國不平定欲置之死地亦應交還中國聽中國自治不料竟不聽理論決之以死民心大爲不服且此事一經播揚以後聯軍所到之處均以保定爲鑒萬不肯再開城迎接勢必交兵即使聯軍獲勝亦斷無不傷一人不死一兵之理其所損亦必不少各處官員與其死於洋人之手不如死於疆場尙得

國家褒邮本大臣故勸貴大臣飭瓦帥不可再進兵者誠有
鑒於此也況
西陵重地一遭蹂躪天下臣民無不痛心疾首我
大皇帝哀痛自不待言倘或德國決意失和如此行爲中國尙
有可說現在貴國大皇帝屢言與中國交好何以瓦帥竟
不遵貴國訓條敢如此任意乎　李云保定
西陵均有拳匪團聚故不得不剿辦戕戮大員亦是懲一儆百之
意耳　告以已過之事追究亦無益務請速頒訓條撤隊
停戰以保商務以全民命不獨中國之福也　李云瓦帥
昨見慶王爺已言明中國將兵全撤聯軍自不前進看此

光景大約不至再有交鋒之事　告以固所甚願但中國一城有一城之兵若令各處守城之兵全數撤去無此辦法瓦帥所言是否指統兵駐紮之處而言　李云不知其詳　告以昨談董福祥之事其中委曲難辦之處諒貴大臣必能鑒及務請從緩辦理幸勿再催逼中國爲要至各王公大臣分別懲處實爲公允其中有未曾預謀爭之不得之員亦要原諒其心覺可不分皂白一味加重　李云各國所以必擬加誅者實恐其數年後再出來辦事必與西國之人爲難李秉衡前在山東何嘗不黜退不數年中國依舊任用以致西國之人遭此傷害　告以山東并未

鬧事所以李秉衡黜而復用者實因其平日爲官清正爲民所信服故棄瑕錄用此次變亂非尋常可比

朝廷自然從嚴辦理　李云中國辦事往往靠不住　告以此次降旨治罪各王公大臣旣載在條約中國自無不堅守之理　李云如中國再容此等人出頭西國唯有何時見着自行拏辦就是了　告以貴大臣太過慮了　李又云德國總願

大皇帝早日回京則和議易成　告以和約果有成議

兩宮自然回京所盼者各國所列各款總要教中國辦得動纔好若過於爲難亦恐難以遷就　李云各國亦願早結拚

無與中國爲難之處　告以果然如此甚好遂握手辭歸

十月

初七日午後三點鐘參贊官廕音泰隨濟寰赴外部晤外部大臣李和芬寒喧畢　告以頃接劉制台張制台來電有緊要話故特來相告　李云願聞　告以聯軍至張家口一帶不知是何意思張家口係直隸山西交界處外間相傳以爲往山西前去不知是否　李云聯軍係瓦帥統領其調兵往何處本可勿庸再請訓條然德國卻無意再往山西前進恐係傳聞之誤　告以瓦帥若在直隸一帶辦事猶可藉口於代平拳匪本大臣看來若無國家訓條

瓦帥亦未必前去　李云各國之意雖不可知然德國決無此意我是知道的　告以山陝兩省年成荒歉百姓困苦流離亦自可憫不可再遭蹂躪矣　李云貴大臣可覆電兩制台說并無西進之意　答以甚好　又告以毓賢在晉撫任內辦事操切中國已將其革職遣戍明正其罪矣董福祥現據兵柄急切不易撤退仍望從緩再議其餘首禍之人

國家已分別懲辦各國當無異說　李云各國正為此事為難故屢經會商總要中國早早了結免致再生枝節　告以中朝深願速結只要條款與中國主權無損自可望成

未知所議各款即係新聞報所載否　李云大同小異略有更動德國已有訓條飭瓦帥交中國全權大臣核議矣　問以禮拜內可望有成否　李云未必如此之速各使候各國訓條會齊方能定議　問以各有條欵抑係公議之款各國一律　李云各國一律　問以西報載各使館在北京展拓地基有數里之長未知確否若有此條則中國斷難俯允北京都城內無如此空地若將東交民巷一帶展拓更無此理此處六部及大小衙門均在此左右若一律拆毀成何局面況居民不下數千逼令遷居更恐激動公憤於事無濟聯軍此次到中國官紳士商均知并無

他意若任意要挾反將各國美意掩沒了豈不可惜如各國過於吹求還望貴國從中作主調處纔好　李云聞因埋葬西兵使館內容納不下較前須爲展拓未聞有佔若干地面之事　告以畧爲展拓只要與官民居處無礙尙易商量切不可有意爲難令中國辦不動　又問以前日

中國

大皇帝復貴國大皇帝之電貴國大皇帝尙以爲然否有無交派　李云此次原係復書本可勿庸再復若電內貴國

大皇帝說即刻回京即更歡喜了　告以和議一成必然即速回京以副貴國大皇帝之雅意聞陝西食用均不便斷無

在彼久駐之理。李云聞

皇太后在陝西患病確否　答以未見官報不知詳細依本大臣

揣度或所傳不假緣

兩宮在京飲食起居一切遂心陝西迥非北京可比本省不出

稻米又無海味牛羊亦俱羶臊菜蔬亦無多此飲食之不

便者一也七月間

西幸時係夏衣紗葛之類刻交冬令陝西非常寒冷裘裝一時

無處備辦此衣服之不便者一也

西幸以來一路飲食既不調和起居亦不便當左右亦無得力

之人時時提防抓以

宗社危殆
陵寢震驚不能不憂憤交加種種情形鬱結成疾亦在意中　李
云爲何不及早
回鑾　告以中國看法與西國兩樣聯軍進兵不已不知是何
用心雖有大皇帝勅駕之美意大約非議有成約難以
回蹕　李云可惜聯軍進京時不知
兩宮下落若早知
西幸當就請回來了事體已早完結　告以各國之意雖好然
當時若用兵力去接恐
兩宮更受驚恐矣　李云其實多慮　又閒談數語遂握手作

別
十九日午後五點鐘海寰李參贊官廣音泰赴外部晤外
部大臣李和芬寒暄畢　告以昨接慶親王李中堂來電
各國會商條款大致已就穆使忽然要全權憑據方能開
議前次奏到
諭旨派爲全權大臣并有便宜行事之權當即恭錄
諭旨知照在案何以忽生波折本大臣在總署襄辦交涉事甚
多經手各國換約亦非一次從無另給別樣憑據之事幸
勿藉詞延宕　李云本部已得穆使電要全權憑據係照
向例辦理并非一國之意亦并非藉詞挑剔　告以現在

全權大臣業經將原委電奏已奉到
特旨准用
御寶臨時送閱以昭慎重務請貴部電飭穆使從速開議幸勿
再疑　李云當再發訓條去　告以如此甚好　又告以
日後之事務望和平商辦切勿用強壓制兩國均爲有益
　李云德廷與中國交好之意仍然不改　告以中國亦
是如此不但和好如初比從前更加親睦纔是　李云春
間各使電報各國說中國直津一帶匪徒橫行各國均以
爲此等小寇不難剿滅不料竟到這箇地步　告以此次
交鬨實出

朝廷意料之外初意亦以爲不難剿除日後鬧得越大匪徒

蔓延連

深宮肘腋之間竟至潛藏隱伏領兵官未嘗不能力爲剿滅因

投鼠忌器不敢輕率舉動遂至不可收拾以致

兩宮西狩

廟社震驚良可悼歎　李云此次起事雖非

朝廷本意然縱容拳匪之人實屬罪不容誅　告以中國自

有國法斷不容肇亂之人輕逃法網然亦須分別輕重也

遂握手辭歸

三十日午後五點鐘（海晏）率參贊官慶音泰赴外部晤外

部大臣李和芬寒暄畢　告以昨接鄂督張制軍電言奉
旨會議條款極願與各國籌一永遠相安之道而久候不得確
信無從籌計外間所傳不一未知孰是有謂各國議定後
無論中國之能行與否以挨的美敦書照會限期過我應
允使我中國措手不及不免辦理失當條約關係重大必
須平允方能持久倘或稍偏此國吃虧彼國亦未必得利
貴部如知所擬各條可否密以告我　李云聞各使於西
二十一日可交中國想中國全權定必行知鄂督毋庸本
部相告且西報已刊大致不錯至於各條款內如何詳細
聲明之處則本部亦尚未得詳細文書現在各國駐使均

奉有全權訓條不日當可開議也　問以是否用挨的美敦書照會中國　李云却無挨的美敦明文但各使會議數次始能議定大概難以更改　告以須令中國可以照允方不強人以所難鄂督之電所見甚是未知貴部看法如何　李云各國均無與中國爲難之心凡所開各條中國必可以行决非相強請貴大臣放心　告以各國商務均在中國必使中國寬然有餘方能貿易興旺若羅掘一空商民衣食不足焉能有錢購買洋貨若不傷中國財政中國復興有日不但中國之利各國商務亦必蒸蒸日上矣　李云德國極力保全中國亦是此意　告以貴大臣

爲人素來和平此次條約仍請貴大臣一意維持從速議結此不獨本大臣一人之所盼望者也　李云我亦不能爲力全在各國駐使身上　告以各使雖奉有全權訓條然有關係重大之事仍須請國家訓條亦不能擅行無理　李云向來各使辦事外部不爲遥制　告以雖不遥制然各使未有不電報各國國家者也遂握手辭歸

十一月

初二日午後五點鐘海寰率參贊官廣音泰赴外部晤外部大臣李和芬寒暄畢　告以昨接南洋大臣劉制軍來電與前日鄂督之電大致相同甚以各國限期過迫爲慮

囑本大臣來再與貴部切商求電飭穆便各款議交後仍容中國相商各國既願保全中國乃是美意中國上自
朝廷下自庶民無不感念盛情但各國須見其大公保和局方能利益均霑須爲中國留有餘地以便復望振興之日勿奪中國自主之權迫中國以難堪方見各國眞正保全中國之確據日前貴部所言本大臣固已確信無疑但恐駐京各使看法兩樣則辦法兩歧還求貴部力爲主持和平妥商　李云聞各款明日交議大約均中國可以見行之事幷無爲難之處　告以江鄂二督所以殷殷致詢者一則恐中國力量辦不到有負各國保全之意別生枝節

反覺中國對不起故趁未交議之先預爲聲明以表中國并非有意作梗耳　李云我亦知之別生枝節可以無慮但各欵不允一時聯軍不撤將來賠費愈多中國愈覺吃虧矣反復辯論良久　李始遲疑云中國全權可先將可行者速爲應允其有難以遽行者亦可與各駐使徐爲商量總之此事既歸各駐使會商辦理一切仍由各駐使定奪各國皆如此不獨德國爲然也　告以可否將貴部所談之話電知江鄂二督　李云可擬來一閱斟酌妥後再發免致誤會　告以此乃開章第一義即有難題目將來不知如何交卷　李云學問高自然早交卷遂一笑握手

辭歸

十二月

二十九日外部函約往晤遂率慶常振於午後五點鐘赴外部晤外部大臣李和芬寒暄畢 李云今日請貴大臣來有事相商 告以願聞其詳 李云聞各國之意咸思乘機奪利甚爲中國可危德廷爲交好起見爲中國計和議未結以前所有他國及各公司商沾利益等事請貴國國家斷不可不允最好是公約未定之先不與他國及各公司定約將地土銀錢等利益相讓此中國現在最切要之事於中國甚有裨益 告以未聞中國與各國立約及與

各公司定立合同之事中國刻下尙議不及此　李云我
風聞頗有此等事故不可不預爲防範　告以多承關照
當即電達政府　李又云德所注意者在懲罪賠費二事
如將此事議結後再商如何便於
朝廷還京之處德甚願相助　告以懲罪業經奉有
諭旨嚴辦但罪有輕重亦應分別辦理以昭公允萬不能概擬
駢誅以致濫刑無辜人心亦不服　李云所開罪名單各
國已斟酌妥當均屬咎有應得并無濫及無辜之處　告
以償款亦須及早擬妥中國好設法籌還　李云各國一
時不能合攏各處商民亦難驟得確數并非有意耽延

告以中國實願早結以便

兩宮好回鑾民心方能安靖也　又問近接北京消息否　李云未得確信　問聞醇親王擬來德道歉本大臣尚未接奉明文此事貴部當必有電　李云不錯　問未知行期定否　李云現在爲時尚早須事體大定後方好接待然德皇聞醇親王來心甚悅　告以醇親王係我

國

大皇帝之親弟極爲尊貴視漢里西王與貴國皇帝一樣　李云據穆使來電言人甚精明　告以不錯　李云聞隨從之人有蔭昌同來　告以最好蔭都統曾在柏林多年外

洋情形極爲熟悉曾在奧國營內學習武備甚是有材之

人　李云我亦知之又閒談數語遂握手辭歸

光緒二十七年正月

初三日午後五點鐘海寰率參贊官廕昌泰赴外部晤外部大臣李和芬寒喧畢　告以本大臣奉到

大皇帝致貴國大皇帝國書一道貴部曾代遞否　李云業已送至宰相畢魯處代遞　問貴大臣看此事如何　李云恐辦不到　告以中國實係財力告匱非將賠款酌准數目寬定年限另籌切實辦法攤還難以籌償中國尤不願多借息款致令虧折太多無以爲整頓庶政之資　李云依本部看來爲中國計仍以借總債歸還一了百了免致轇轕爲是若分年攤償不但煩瑣容易受人挾制且各國

或藉口稽察中國財政未免有侵利權　告以各國若誠心交好當不至此且中國既認分年攤還必須籌定何款用何項作抵當有把握仍請貴部轉奏貴國大皇帝查閱

中國

大皇帝書中之意通融辦理尤爲敦睦之證　李云此事非德國一國之事必各國意見相同方能定切實辦法　告以貴國大皇帝如有復書尙望早日交下以便本大臣復命　李云看各國如何辦理各國有復書德廷亦必有復書刻尙難定　告以德廷如何注意尙望預爲告知　李云德國水陸兵費已用去一百五十七兆馬克現又續籌一

年借用兵費一百二十兆馬克有零此皆係實在數目以後或全撤或酌裁費用再定總之兵駐愈久則兵費日增此必然之理也　告以中國亟願早了但願各國將償費酌減必使中國湊得出來不至十分爲難纔好　又告以昨接江鄂二督來電言懲辦首禍

朝廷極欲愜各國之意俱照各使所擬從重嚴辦矣惟趙舒翹一員似乎所擬太重未免罪浮於情凡誤國殃民之人

朝廷已擬斬候等罪名已足蔽辜若無論罪之輕重一概問成死罪殊失情理之平百姓聞之亦不允服請貴部電穆使轉商各國貸其一死以昭公道　李云聞趙舒翹實係

拳匪一黨縱容拳匪已有實證否則各使與伊無仇決不肯故入人罪　告以趙舒翹曾任江蘇巡撫爲官聲名最好人亦清廉公正今蘇人猶思慕不置實係一箇好官此等人在西國人亦所敬服其實可以原情即在江蘇任內凡遇交涉之事無不秉公理處決無與西人爲仇及鄙夷西人之意本大臣任常鎭道時素所深知此人決非袒匪一黨本大臣敢爲作保　李云聞趙舒翹在涿州時待西人甚不好全無保護之心　告以趙舒翹不能曉諭匪徒解散邪黨其辦理不能認眞咎無可辭然亦罪不至死且本大臣聞人傳言趙舒翹自涿州回京復命之時曾而奏

此等人是一羣乞丐彷彿從刑部中提出囚犯一樣其非不知拳匪之不足恃可想而知無如有人作主彼不能力爭則有之然不能力爭者豈止趙舒翹一人哉　李云趙舒翹西人俱深恨之若非拳匪一黨何致犯衆怒　告以此皆教民故造謠言以聳人聽且以報復其私恨耳否則江鄂二督何不爲英年等求開脫乃獨惓惓於趙舒翹乎貴部當亦恍然矣務求速爲電飭移使從寬辦理　李云既有劉張二督之電前來爲其訴寃貴大臣又說其非拳匪一流人當即發電去但恐刻下已趕不及矣　告以救人如救火務求愈速愈妙臨行又再三叮囑遂握手辭歸

十三日午後五點鐘海寰率參贊官慶音泰赴外部晤外部大臣李和芬寒暄畢告以本大臣昨奉
大皇帝諭旨一道命本大臣來與貴部商議總俄允交還東三省不能不立一約以爲憑據無如初約十二款有損中國自主之權處甚多當經
朝廷飭令全權大臣磋磨删減又示各國莫意均以爲不可允許但中國現在情形難以獨力堅持甚恐激成俄怒將成不了之局若徑自畫押不但於中國無利有損且與各國亦覺有偏重之勢似亦非各國之利尙求貴部倡首聯約與俄廷善爲排解俾得和平了結仍言歸於好不知貴

部之意如何　李云不知各國之意如何德在滿洲商務
無多似難倡首與議且看英日公商如何俟有辦法再行
奉告刻下實無可答復　告以西報均謂議俄以爲不應
乘機求利在中國則勢處兩難倘能公約先定則於大局
無傷再求兩全之策以免效尤　李云公約一時難以就
緒然總不離本大臣前次所言未經公約訂定以前不宜
與他國另立專約實與中國大有干係　告以中國非不
知之不知將來俄約不發尚有仗義相助之人否　李云
刻下難以預料　告以中國
朝廷甚以此事爲難非各國出而調停恐俄國亦未必遽爾

就範現在聯軍之事德執牛耳所以俄約之事仍須貴國出而與議方能有益　李云俄約至今未見究竟不知其中如何命意有無傷中國財政兵政之處雖以空言懸擬未知貴大臣曾見此約否　告以本大臣亦只見新聞報上所載別無所聞　又問北京近來有何信息　李云并無信息看來尚無進境　告以各國從速商量纔能有進步中國亦是空着急各使任意耽延不知有何成見　李云別無成見惟七八國議事言人人殊若令同心合意大是難事　告以若如此看來是空議定約一時并無可望矣　李云逐漸商議自有合拍之時本部亦甚爲着急究

自無法　告以但願早爲了結遂握手辭歸

正月

十九日午後五點鐘海寰率參贊官廕音泰赴外部晤外部大臣李和芬寒暄畢　問日前本大臣奉旨與貴部商勸阻俄約一事貴部言與英日商辦現在有無頭緒　李云自中外事起德廷於應議各事不願與各政府互商向飭駐京公使公同在京會議因而德之初意所在多未有能辦到者然照此辦法至今未改現與中國所商之事業已稍有頭緒滿洲約之事亦應照此辦法辦理故德廷不肯爲各駐公使另出主意現在又有滿洲約之事

不知中國
國家能按照議和行文辦法用照會通知各國駐使將條約
宣明否　告以此事全權大臣必有辦法應否通知各國
駐使或不徑行文嚴當面晤談之處本大臣無從懸揣貴
部既有此意本大臣即為轉達全權大臣酌核但恐各國
駐使未奉各國訓條不肯與議耳　李云德廷則發訓條
飭穆使俟中國知照即可會同各使在京公商　告以若
能仗各國之力此事或可轉圜西報言英與日本現正籌
畫此事英已徑詢俄廷滿洲約是久是暫何無回信此事
未知確否　李云聞駐俄英使亦只詢俄外部滿洲約有

無此事未聞其詢及是久是埜日本亦未聞向俄廷詰問
告以如有確實之信尙望告知或本大臣再來領教
李云爲中國計刻下總以堅持爲是數禮拜前本部告貴
大臣電知中國國家和議未結以前不與他國立約則別
國自無閒言　告以此語本大臣業已電奏
大皇帝并知照全權大臣矣　李云中國若能照辦最爲穩妥
又閒談數語遂握手辭歸
二十日午後五點鐘（海寰）率參議官金楷理赴外部晤外
部大臣李和芬寒暄畢　告以昨接南洋大臣來電言滿
洲約事日本政府已電駐英美德之日使與各國政府商

議刻下俄因中國聽各國勸勿許俄約俄駐京格使負氣不與中國再商俄廷限期畫押否則增款決裂中國力弱雖拒懇求各國速向俄勸阻免致決裂倘若決裂則各國益難為謀令本大臣切商貴部代為勸阻方好　李云日本駐德公使來問曾將中國通知各使公同在京會商告之日本公使亦無別話聞英已逕詢俄政府俄如何復英德國駐英公使知之亦必電告本部毋庸本部再為催詢・告以若德廷肯相助則更見力量　李云德在滿洲利益無多不願過問譬說再三　李始云再發訓條飭穆使俟中國知照後迅速在京與各駐使公商自能得力中國

財利地土德廷不願有所損傷故飭穆使竭力公商　告以俄國期限甚迫特恐緩不濟急俄不得轉圜則決裂自在意中　李云本部看來尚不至此　告以中國並非畏懼於俄實因去年民教相鬨得罪各國我國家甚覺不安現在極力與各國重敦睦誼決不願再與別國齟齬今俄國既以交還東三省爲名其美意亦自不可泯沒大凡可以了事不侵我國自主之權中國無不遷就無如條約內令人可指摘處尚多既承各國盛情力勸中國勿允中國自必聽從良言決不畫押然勢難兩全故請各國出而調停此事方能了結耳　李云我甚知中國爲

雖且看中國知照後穆使與各使如何公商再議遂握手
辭歸

二月

初四日午後五點鐘海寰率參議官金楷理赴外部晤外
部大臣李和芬寒暄畢　告以本大臣昨奉
大皇帝諭旨一道因俄約現雖酌改其中尚多窒礙之處不獨
中國之害亦非各國之利唯限期太促俄不肯更改展緩
中國勢難獨力轉圜前英濶侯有英日德美各國向俄廷
詰問尚未回信中國勿遽畫押之語特命本大臣與貴部
商量所電達俄廷代請展限茲將

論旨譯送貴大臣一閱　李閱畢云內言澗侯有英德美日詰問俄廷之語恐傳聞之誤本部近因染病數日未到署此語是否屬實須查明案卷再復回信　告以滿洲約爲期已迫仍望貴國代謀良策　李云滿洲一事德廷不甚關切日前宰相畢魯會在議院詳論華事所言各節均經預籌妥善即爲將來辦事準繩德廷曾勸中國宜將滿洲約通行知照各國駐京公使以便公同商辦舍此而外德亦別無良策乃聞中國迄未照辦未解何故　告以是否知照駐京各使本大臣亦未奉京電未知其詳或者內有不便明告之處亦未可定若依歐洲辦法大概自主之國與

何國立約未經畫押之先均不能明告各國以其失自主之權也其實滿洲約各國皆知亦無待明告耳　李云滿洲條約俄廹中國畫押而押究未能畫者覺非各國之力乎況俄廷復允酌改以致條款減輕則是停緩畫押一節中國已實受其益矣　告以全仗貴國及各國相助俄所以尚未決裂但恐日久成騎虎之勢若無人出而調停終算未了之局　李云本部之意總以不畫押為是倘中國

國家不肯畫押誰能強之使畫哉總之公約未成以前不宜遽定專約傳聞慶邸及南省各督撫均不以滿洲約為然均以滿約不畫為是　告以今晨新聞報述駐美俄使令

將滿洲約事告知美廷不知駐德俄使亦曾知照貴國否　李云滿洲約俄使并未知照德廷屢次見面亦未談及　又問貴國駐俄使曾向俄廷詢問否　李云亦未詢問　告以英日兩國公使曾向俄廷詢問有所聞否　李云未知亦不過略為探詢並非詰問之詞　又問北京公約商至如何地步是否已有端倪　李云適因滿洲約事致有延擱應議各節尚未就緒　又問以上所言可否由本大臣電達中國　李云尚請暫緩俟斟酌妥當再送信去遂握手辭歸

初六日午後五點鐘海寰率參議官金楷理赴外部晤外

部大臣李和芬寒暄畢　問以前日滿洲約事貴部言各
國商議妥協再給復信中國爲此事甚爲着急本大臣已
兩次奉
旨飭向貴部商辦不知今日可能得實在辦法否　李云中國
此次肇亂所有應議各事德廷通籌再四總以統歸駐京
各使公同商辦爲最妥故前次貴大臣承詢俄約辦法本
部曾勸中國宜將此事通行知照駐京各使以便公同會
商和衷料理詎意此節中國迄未照辦殊爲可惜貴大臣
茲復來晤又以俄約如何辦法殷殷爲問聆悉之餘殊抱
不安蓋德廷除前勸中國辦法之外別無良策不能代爲

另籌也　告以俄約我政府決意不畫押但中國當此力弱勢孤之際再得罪於密邇強國殊非所願然又無力可以轉圜據貴部看法中國若不畫押俄當有何舉動設至決裂俄若棄公約不肯與議則各國是否仍肯照舊商辦抑亦將公約暫爲停議此最有關系望貴部明以告我便轉達

朝廷以抒

國家之廑念　李云滿洲約不成俄將來有何措施本部亦難懸揣然公約一節我知我德諒可仍舊在京商辦不使拖延時日以期和局早定　告以若德延肯照舊在京商

議公約則各國當無違言唯上年俄廷曾布告各國謂一俟中國地方平靖允將該處駐兵立爲撤回並將全地交還中國等語此語已刊之新聞報天下所共聞共知假如滿洲約中國不允畫押俄必逼迫如此相持不下勢必決裂未知決裂以後俄國能否遽將前此佈告各國之言復爲收回從此兵不撤退地不交還　李云據本部所見此問似稍過慮諒可不必如此蓋俄既經應允各國撤兵歸地堂堂大國豈肯失信於人我想屆時自必照辦以踐其言　告以果能如此甚好本大臣與貴大臣交好凡心腹中語無不可以吐露假使中國若允俄約俄得專利各國

是否亦擬仿照辦理倘若紛紛效尤羣向中國索取與俄所得相稱之利豈不竟成瓜分之局乎當此時未知貴國之意如何　李云我德在華不求專利不願瓜分此固盡人皆知者也至於他國效尤一節據本部見聞所及而論似與德之意見相同設使中國迫於不得已遂將滿洲約畫押則各國將來舉動亦必仍視俄約文如何俄得何項利益爲斷夫滿洲地方東北兩面毘連俄境俄之關心於彼不使利益旁落是其勢所當然他人似無可責爲故各國在華凡已畫定利益界址之處上年英德專約均未載入也　問以外人傳言英德專約連滿洲亦在其中是否

李云滿洲不在英德專約之中前日已告貴大臣滿洲與德無甚利益故不肯與聞其事也　告以今日所言多承貴部實言相告本大臣當將貴國之意報知
國家也又閒談數語遂握手辭歸

初九日午後五點鐘海寰率參議官金楷理赴外部晤外部大臣李和芬寒暄畢　問以前日譯送江鄂二督之電已閱過否　李云已閱過　問滿洲約貴部曾否見過　李云據駐德日本公使來述俄約現已通知駐京各使然本部并未接有穆使來電實不知其詳　告以聞與中國財政兵政尚無侵權之處唯內中有別有用意所在故不

能不更改而俄廷不允更改且逼迫畫押實非交好之道　李云未定公約之先無論何國總不可與之另立別約　告以俄約公約均因拳教尋仇而致事同一律似可歸併一氣商辦　李云俄約係另外一事與各國現議償款無涉同時商量固無不可然不宜歸併爲一以致牽混　告以聞公約近因俄事現在停議未知確否　李云近因中國不畫滿洲約格使不悅屢未隨同議事而公約迄未停商　告以公約亦應早定免致多躭日期　李云現最要爲償款一節俟款有着落即可撤兵此中德所同願者也　告以中國須知各國索賠若干中國能否籌措將來

有無着落方有歸宿若日延一日中國亦難預先籌畫聞我政府甚爲着急況何有各款亦未議定若如此延緩何日是了結之期　李云其餘各事均易商辦　告以本大臣須告中國應如何寫法　李云貴大臣發電只說本部爲中國計俄約仍照效電在京公商爲妥京俄兩約本非一事可同時并議但俄約不宜混入京約內致京約延宕至畫押或同時畫或先後畫均無不可　告以回館後即照貴大臣所說電知江鄂兩督　李云可遂握手辭歸

十三日午後五點鐘海寰率繙譯李德順赴外部晤外部大臣李和芬寒暄畢　告以鄂督張來電感謝貴國及貴

大臣美意現中國已聽德國言逾期未畫押然中俄勢力不敵恐俄立時決裂不知貴部有何妙策可以兩全否　李云此次中國之事各國既經屢稱均願和衷商辦想無論如何總可互相遷就陸續妥商俄約中國既未畫押俄廷覔策已盡只能聽其成敗徐觀後事而已　告以中國政府深慮俄國決裂中國實不願得罪鄰邦飭令江鄂二督電詢各外部設法代為排解勸俄廷仍和平商辦　李云中國擬請各國出代調停一節據本部看來似可不必蓋大國辦事總以本國自定之謀為主不重他國之干求且干求之事倘代照辦亦未必盡能有益甚或反致有

損德之利益在滿洲者大過他國故籌辦滿洲之事應問關切滿洲較重之國為首德可隨同商量不能居先也　告以本大臣近接友人密函俄廷今日會議如滿洲約中國仍不肯畫押則俄擬將滿洲改為俄國行省不知貴部曾有所聞否　李云并無所聞據本部看來似不至如此　告以貴部今日所言可否先由本大臣即日電知江鄂二督　李云可請暫緩稍候數日俟本部電商各國斟酌妥善如有實在辦法即速告知屆時貴大臣再電達中國不遲　告以中國為此事甚為着急盼早有好音也　又問北京公約近日議論如何辦有進益否　李云近日所

議雖有進境仍覺過少耳　告以公約事總以早了爲事多延一日多駐一日兵多添一日費彼此均不合算此次眈延數月實非中國之咎　李云事非一國議非一人各國有各國辦法各人有各人意見七八國要合攏來甚不容易德廷亦願早結并非有心眈延此次實非中國之咎然亦無法耳又閒談數語遂握手辭歸

二十四日午後五點鐘隨員率參議官金楷理赴外部晤外部大臣李和芬寒暄畢　告以滿洲事全仗各國之力得以暫緩　李云滿洲事正在妥籌辦法而大局候定故滿約未成非各國之力實南省制台毅然維持之功俄於

滿洲現在布置一切雖能為所欲為究無條約之可據假使條約畫押俄亦未必遽將滿洲交還然究不如不畫押之為妥各國出阻滿約蓋欲拯中國於瀕危也聞該約所載非只滿洲三省而已且有中國別處土地亦在其內

問公約事現在如何　李答償費一端大致已妥不日可竣惟各國細數尚未匯齊耳據聞各國共索之款約在英金六十四兆鎊之譜至於中國如何籌付之處是否任憑中國自行設法抑由各國使臣代畫一策現尚未定然各國償款之數均係截至西歷本年四月為止倘中國猶事遲疑不肯立認允行以致聯軍仍須久駐則屆時各款即

照綫撤之日多寡核算增加查各國國家之意皆願其兵速離華土並望中國早自爲計以復舊業惟聯軍大隊一日不撤中國一日不能行此志也　問此次償款爲數過鉅斷非中國向來財力之所能及若不別開利源實恐難付洋關各稅可否酌加　李云加稅一節論理可行我德早有此意已商英廷而英乃不謂然故迄未成議想將來或能混合英德之意籌一折中之法亦未可知即如中國進口稅倘不收銀而改以收金則値百抽五之數約爲增加一蓋有半似於中國稅項不無小補也　問公約載有禁購軍火一條前曾譯送南洋劉帥商請德廷酌減禁期

一電覆部諒已閱悉不知德廷主意如何竊思中國土匪乘間竊發凡人煙稠密之地此輩最易潛藏而華洋通市之處甚且藉為逋逃之藪防範稍有不周則中外商民同受其害軍火一節中國懸禁向來極嚴而若輩出沒無定防不勝防故屢有偷運軍火暗地私售之事惟土匪等衆迄今未能猖獗肆擾者皆因各省軍火充足且能購自外洋源源接濟決無缺乏之虞今如外洋禁購軍火中國官員謹守條約不復採購則巡緝彈壓均無所恃而各處土匪反可以偷購軍火是為虎傅翼也查中國全地只有軍火廠數處各廠雖能自製然每月所出不多設使一時趕

造不及而四處亂作其爲禍之烈尚可言哉各國所以禁軍火者原期弭亂也據本大臣看來不啻欲奪中國懾匪之具而使匪黨得以作亂也不知貴部云何　李云禁購軍火一節德廷目下尚無定見俟償款辦妥始能籌議及此歐洲各國乃於此事意見紛歧禁期久暫亦復互異甚且有決意願除此禁者其所發之論皆視各該國有無軍火廠運售軍火爲斷耳爲今之計須先由各國互相妥商定一公見方好然我德決不難爲中國也南洋劉帥電及貴大臣適言各節本部均必牢記臨時當細參酌妥代籌畫商減禁期究否能成亦在將來中國如何看待歐人也

倘再有拳匪肇釁仇視洋人之事則軍火禁期非但不能滅或更加爲答以經此次變亂之後中國與各國睦誼更敦數十年內可保無事　李笑云果能如此甚好遂握手辭歸

三月

初八日午後三點半鐘海宴率參議官金楷理赴外部晤外部大臣李和芬寒暄畢　問以本大臣前接到西安行在軍機處來電已譯送貴部未知曾否閱過　李云已閱增稅一事德廷現在與英籌議已派前任駐滬德領事施砓博赴英逕商然尙未就緒英雖仍前躊躇而德迄未稍懈

容得有確信再復　問以各國償費已有定數否如此就延多日實非中國之咎　李云我知中國極願早了我德國亦同此意現在各國意見不同有願早日完案者有似毫不着忙者其最願早結者大約只是德與中國耳各國償費約共英金六十五兆鎊商民索款想亦在內唯中國無現銀似非借債不可據銀行人云如此鉅款倘付現銀似須借債八十五兆之數方能實得六十五兆也其最要者以何項進款作抵方肯出借西四月二十四日接到京電內稱近日籌商償欵戶部曾派徐壽朋周馥二人隨同會議不知此二人是何官階　答以徐壽朋係駐紮朝鮮

大臣現官太僕寺卿周馥從前曾任津海關道現官直隸藩台此二人甚能辦事必有善策　李云聞此二公言中國并無現銀償此賠款如能借償何有三法諒可作保問以有何三法電內曾說明否　李云一洋稅現在不及五釐今擬增定　二擬徵中國海船稅　三加征鹽稅以上三項稅款均可用作抵押未知能否敷用　告以此三項果然辦到足可抵用　李云聞有人條陳添抽丁稅即此款已敷償款之用此言確否　告以丁稅一節自日本失和後早有人上此條陳未曾允行緣中國不比西國情形大不相同我

大皇帝愛民如子從不多取百姓分文故此次北京如此糜爛
而各省百姓安靜如常無不盼
兩宮回鑾如赤子之仰望慈父母一樣所以上下仍是一心
國家無論如何爲難田畝不肯加賦二百餘年來懸爲厲禁
抽丁一事向未辦過故
國家甚爲鄭重甚恐地方官辦理不善激成民變也　李云
或照捐官之法勸諭紳富酌捐若干以充償費中國民人
富厚者多似可舉行　告以近年來各處水旱之災迭經
勸諭紳富酌量捐輸業已至再至三已成強弩之末即或
湊集數百萬無濟於事而民力竭矣以上各辦法似仍以

加稅為正辦仍請貴部竭力勸助將洋稅加倍徵收則償款不難湊集　李云我意亦以加稅為正辦容看機會再說遂握手辭歸

初九日午後五點鐘偕賓李參議官金楷理赴外部晤外部大臣李和芬寒暄畢　問以鄂督前電問償款之事究竟總數若干德國應有若干分幾年交清務請電知穆使轉商各國量從輕減作保勿礙中國財政須由中國

國家從還各國免致向銀行借款多出利息貴部之意云何

李云鄂督之意本部亦以為然各國在北京現在如何議法本部無從查悉已經電飭穆使倘張帥有詢商事件

務盡心詳告如張督有實在辦法即請密告駐德華使倘事在可行本部自當詳察情勢格外遷就并可設法轉勸各國照允此為顧全中國起見即請貴大臣電知張督關張督為此事甚着急故本部亦願相助　告以當代為轉達先謝關照美意東南各督撫均願聯軍早退
兩宮回鑾一切方能復舊　李云聯軍速退一節本部甚以為然唯各國看法有不盡與德國同者撤兵關鍵專在償款若有着落亦願代勸各國退兵　告以中國經此次變亂後財力已竭籌款急切不易將來以何項作保務望勿傷中國利權纔好　李又密云聞有人在北京條陳代中國

籌款多係受人指使幷非中國自設之謀恐有從中漁利者中國不可不防　告以深謝關切之意　李云貴大臣可告知張督本部之意在欲確知中國實在辦法也日內尚有信去　答以甚好遂握手辭歸

十五日午後四點鐘海寰率參議官金楷理赴外部晤外部大臣李和芬寒暄畢　問日前鄂督張帥來電曾譯送貴部諒已閱過鄂督承貴大臣美意詢問有何實在辦法幷許格外遷就甚爲感佩聞各國索賠四百五十兆若索現銀非借債不可而中國借債只能售七折須銀行借六百兆方得此數現銀若分三十年還每年還本利三十兆

共需九百兆兩中國焉能有此財力鄂督意在求德國倡首將賠款酌減分十年攤還中國徑付各國國家能不加算利息纔好　李云酌減一層萬辦不到利息之多寡有無刻尚議不及此至於鄂督擬將關稅鹽金鹽課加倍徵收無論洋貨土貨洋稅常稅洋藥土藥一併加倍所言辦法已電知穆使與各國駐使查看中國情形酌定可否尚無復音刻下難給回信　問以貴大臣看法如何近來北京曾否來信未知各使意見如何　李云聞各使之意擬將各國償款由中國自製欠票照數分給各國另由各國國家以此欠票自行借債彌補所用之款其借債一切化

銷則由各國國家認付與中國無涉然若此則各國國家
均為中國
國家之債主矣設屆付欵之期中國撥匯稍遲則各國國家
皆可出而追索此中恐生枝節諸多不便倘中國自向銀
行借償屆時不能付款則各國國家只能代向中國催付
而不能徑向中國追索也　告以此兩層均有流弊總不
如中國自己徑付各國國家不用現銀按年攤還之為愈
耳　李云此事究否能成尚難逆料　告以尚望貴國從
中調停不使中國十分吃虧稍留贏餘款項中國好辦理
內政仍請趁各國尚未交單之先電告穆使再為倡減顧

全中國大局最爲要着　李云各國債欵不日想可定妥約在英金六七十兆鎊之譜各國駐京使臣擬屆時先將兩端詢問中國　一所有償欵中國願否如數認付　二既願認付擬用何法籌還俟此兩端中國照復後再看情形也　告以鄂督辦法如何　李云張督所言若分十年攤還則每年約須英金七兆鎊不知中國果能逐年籌此鉅欵否　答以鄂督既如此說當必胸有成竹中國素以信義爲重既願認付斷無遲誤之事即如以前所借各國之債未到應還之期中國則預先籌借各省督撫各關監督均看得重故從無拖欠之事　李云果能如此則各國

更容易商量又閒談數語遂握手辭歸

二十二日午後五點鐘海寰率參贊官廕音泰赴外部晤外部大臣李和芬寒暄畢　詢以日前遞來劉張兩總督來電貴大臣已閱過否以爲何如　李云此電我甚看得重不意中國竟如此貧困　詢以償款事各國辦法究竟如何須要酌奪中國力量不可令中國十分爲難　李云中國注意在各國速將北京聯兵撤退我德國亦甚願早撤唯此事必須償款有著方可商議退兵本大臣現有一辦法中國既貧困如此若借債各銀行勢必居奇未免虧折太多不借債又無現銀可抵勢在兩難爲中國計只好

將各國所索之償欵四百五十兆兩由中國
國家自立欠據分給各國持守今年先按照應還本銀若干
應生利息若干先付利銀一二年後中國事體大定再籌
每年還本之法其利銀即照所付本銀以次遞減此法尚
爲簡捷　告以四百五十兆爲數未免太多中國政府及
各督撫之意尙望貴國倡首減讓幾好　李云數目已斟
定妥當萬難再減況非一國之事各國數目亦多寡不同
礙難倡減　告以如分年攤還本銀若干能得將利息全
免亦見各國交情　李笑云各國均將現銀用去中國豈
不能還現銀各國尙須借債彌此虧空何能全免利息

告以利息不能全免或將利息減輕如何　李云利息至少亦須四釐起算按四百五十兆兩核計每年須利銀十八兆兩左右中國尚不至為難　答以中國驟添此鉅欵已覺甚為難了亦不知各國尚要何項作抵否　李云作抵是不可少的只要中國入欵從前借債未經押出者均可作抵現在北京各使擬將議定償欵確數送交中國如中國允照所開之數認償并出具實據及以何項作抵則駐京西兵方可撤退否則西六月以後欵無着落尚須議增為中國打算總以早了為是　答以中國極盼早了但如此鉅款從何籌措加稅一事果辦得到亦可稍為補苴

前承貴國美意派員赴英國商量不知能否有成刻下已得端倪否　李云英國屢次來信謂英商諸商部而商部不肯遽允今在滬英商又紛紛禀訴不願加稅昨委員回來迄無成議德國於加稅一節無不願意想早在貴大臣洞鑒之中英旣如此推諉德亦無法本部看來只有照本部所言辦法先行辦起至於加稅之事俟大定後商立條約時從容商議必可辦到　告以加稅事前年盛宣懷京卿聶緝槼中丞與總稅司赫德會經與英德商議過當經籌商江鄂二督已有成說嗣因拳匪滋事遂將此事擱起幷非因此次賠欵始議加稅　李云在歐洲各國往往以

欲付償欵而議加稅事所恒有即使中國從前未經議及亦不為過　又告以鄂督張香帥為賠欵事甚是着急今不得已又籌一丁捐作抵每年還本二十萬不能再多茲將來電交貴部一閱　李閱畢笑云鄂督何不將他欵作抵各國償欵而以丁捐為變法之用乎據此電看來是鄂督以空欵塞責而於償欵竟無意償還矣　告以此是貴大臣誤會香帥以為丁捐是有憑有據辦法并非以空言塞責　李云貧富一律派捐未昭公允此端一開恐中國必致民變本大臣看來甚不妥當前次與貴大臣言及敝意亦以為非良策祠閣會到中華者探悉情形亦云不免

地方驟援甚非完全之策敝意亦以爲不可行現在鄂督急於變法此固中國首要之務非變法無以自强然只須行之以漸若操之太促法未變而事出又恐出前年康有爲之事本大臣嘗查看得中國情形與日本異日本人情囂張易於變更中國人情平靜只要逐漸循誘不知不覺自然入於新法之中并要按照公道辦事自有振興之日貴大臣可勸貴國政府不可太急　答以貴大臣所說洞見中國情形實深佩服更見貴大臣與中國格外交好之意尤爲感切也臨行時又囑其再與英廷商加稅事　李云此時英既推諉德不能强先將償欵事議結西兵出京

後中國

國家即可照常辦事然後與駐滬各領事及駐京各公使徐徐聯絡再議加稅必較順手又閒談數語遂握手辭歸

二十九日午前十一點半鐘海關稅務司參贊官㢘音泰赴外部晤外部大臣李和芬寒暄畢　問貴部近得北京信息否　李云信息接得甚多內有一大不好信息據說保定一帶拳匪又將滋事李相派兵彈壓爲匪所敗　答以新報言劉提督曾將拳匪擊退不審即此事否據本大臣看來拳匪技術中國人皆知爲無用本大臣敢保日後不致再出此等之事請貴大臣毋庸過慮　李答云能如貴大

臣所言我亦甚爲盼望否則各國駐兵恐無撤退之日矣

問賠款北京已否商定　李云賠款事中國已允照四百五十兆兩認賠并允每年還十五兆而利息如何并未提及以我算來中國每年認還十五兆兩再加利銀十八兆兩共合三十三兆兩恐中國無此財力據匯豐云中國每年實可付二十六兆兩本部之意擬仍請中國將此次賠款之數照四釐給息計十八兆兩如有餘款即以還賠欵本銀還本若干其利即照數遞減英國亦同此意　問賠欵過鉅再加利息中國內用浩繁倘望代爲籌及　李云亦祇須以常關海船鹽釐等作抵與中國內用並無妨

議　問中國財力旣已不及是貴大臣所深知本大臣甚
爲感激但如此鉅款非加稅不可加稅事仍望貴國贊成
李云加稅事總無不願而英不肯從祇好俟將來議約
時再商此事早晚可望有成刻下尙須緩議中國關稅條
約載明値百抽五今因鎊價算來實只抽三釐五將來商
議加足五釐英或可默許似於中國不無小補聞俄國願
願爲中國借債而欲各國擔保英如允許他國諒無不從
蓋以中國利益英爲最大故請英作主現聞英不願擔保
則借債一層恐辦不到　問俄願爲中國借債此事聞有
法國在內　又告以適纔貴部所言保定一帶又有仇洋

一事依本大臣看來或是洋兵已撤華兵未到之際故未免蠢動況自去年至目下顆粒未收民人爲饑餓所迫或乘機搶奪亦未可定實非拳匪然可見禁購軍火於中國大不相宜也不知禁止軍火一節究竟如何　李云慶王李相均未提及此事　告以中國匪類甚多彈壓必藉軍火貴大臣試爲中國設想如禁軍火將何以彈壓匪類李云此事慶王李相既未提及此節想中國軍火尚可敷用刻下最要之事在償款償款有着德即撤兵一萬七千名留三千名兵在天津駐紮各國亦然稍緩數日尚有一電致劉張二帥刻尚未擬妥俟擬妥再行知照應請貴大

臣轉達　答以甚好　李云中國

大皇帝何日迴鑾

迴鑾後可照常辦事　告以聞有四月十九日

迴鑾之說自然照常辦事遂握手辭歸

四月

十三日午後三點半鐘海寶率二等繙譯官李德順赴外部晤外部大臣李和芬寒暄畢　李云今日特約貴大臣來晤因有要事相告日前接穆使來電內稱李傳相轉到

中國

大皇帝於華歷四月初十日西本月二十七號明降

諭旨一道內載所有各國償費共四百五十兆兩進內利息認付昨據穆使續稱中國議和大臣於華歷四月十一日西本月二十八號後奏

諭旨一道備文通知駐京各使內言償款四百五十兆兩現在擬定以四釐行息切盼聯軍早日撤退等因云云查償費並息中國既經切實認付則德國前允撤兵之言當亦見諸施行故德皇昨已降諭撤總帥回并飭減兵宜先調回四分之三留四分之一駐守俟議和大定亦即撤歸惟望中國極力設法務將和約細目及早議妥以完全案愈速愈妙否恐枝節層生撤兵有阻致多不便也至於中國專

使來德道歉現可舉行毫無滯礙屆時當以優禮接待從
此兩國重聯舊好友誼復敦適奉德皇特諭命轉告貴大
臣以後凡過宮中宴賀之事均可照舊前往勿存芥蒂貴
大臣倘有要事欲電知貴國
國家即請任便查用密碼自行徑發本部并不過問矣今晚
或明早當通飭電局一律遵辦　答以適聞所言欣幸之
至此次中國變亂實非
朝廷意料所及諸承貴國關注不忘舊好排難解紛德居首
功本大臣感謝之忱豈可言喻當拳民交閧亂事初起中
國正在剿撫兩難之際而貴國使臣克林德突爾被害凡

中國臣民無不惋惜而我
大皇帝追悼尤深曾特降
旨賜祭克使以中軫念之意而慰貴國君民之心聞克使之柩
不日返德是以本大臣奉
旨致祭迄今未曾復
命也　李云近聞克使之柩仍擬運回德國然尚無定期耳克
使女眷明日可抵坡剌達木（係皇夏日所居之處）進見德皇面述一
切也　問以克使女眷既回德國本大臣擬往唁慰不知
寓居何處　李云詳細地址本部亦不深悉貴大臣如有
商唁信函本部可代設法轉遞或代探明地址　告以如

此甚好本大臣回署當即備函送來費神之處預爲謝謝臨行時又云此次變亂本大臣駐守柏林多承貴國格外保護幸得無恙實爲感謝貴部陛見大皇帝時祈將謝忱先爲代達　李云有無不便之事本部亦恐照料不到告以尚無十分爲難之事去年雖間有不遜之語亦係愚民無知本大臣並不介懷　李云如此甚好　又笑云貴大臣駐守柏林本國例應保護惟望德國駐紮北京使臣中國日後亦能如此保護使其平安無恙則更善矣　告以中國始終並無不保護之事前因亂民太多或有不能周到之處實所難免然非意料所及當亦各國所共諒也

李云貴大臣致謝一節本部今日陛見德皇當先代達

又云明日德皇請和蘭君主觀劇貴大臣卽可前往

告以業經辭謝未便再去只好心領俟後有盛會再去不

遲　李云仍勸貴大臣前去爲是此乃和好如初之證據

適逢其會不可不如約　告以請帖已璧回矣　李云我

交派該處仍將請帖送去又閒談數語遂握手辭歸

附譯當面用德文記載節畧

外部云各國償款共四百五十兆年息四釐中國

大皇帝旣明降

諭旨如數認付復經全權大臣面述

大皇帝甚願各國早日退兵現奉德皇降諭飭撤總帥并將德
兵先調四分之三回國暫留四分之一駐守俟諸事就緒
亦即撤歸德之如此措置深望中國極力設法務將和議
及早議妥愈速愈妙否恐撤兵或有中阻也專使來德致
歉現可舉行屆時自以優禮相待其中國駐使此後赴宮
禮節及往來電報均經德皇諭允一律照前友睦如初
二十一日午後五點鐘海寰率參贊官廣音泰赴外部適
外部大臣李和芬告假晤副外部大臣米爾伯西寒暄畢
告以日前德皇降諭中德刻仍友好如初本大臣已電
達政府惟德皇諭中有醇邸來德現可舉辦一節不審醇

邸何時來德爲宜德皇出游約在何時　米云德皇現即擬赴溪耳侯畢故相石像開光時即回柏林然即須赴瑞典哪喊避暑醕邸來德似以西八月底到柏林最爲相宜且九月初二爲秋操之期德皇必約看操想醕邸亦必願觀看　告以此是極好機會惟醕邸此來前聞貴外部大臣云德皇擬約住皇宮本大臣細思醕邸到後德皇雖約住皇宮然皇宮未便久居一切禮節畢後似以移居他處爲便本大臣現擬爲醕邸尋訪住處　米云大約來時是住皇宮禮節畢後或移居他處此醕邸有自主之權均可聽便　告以屆時醕邸俟禮節畢後大約尚擬稍爲勾留

藉以攷察德國之政治民生敢請派員照料　米云本部必派司員妥爲照料又云即將來公司船以及火車等事亦必須預爲招呼刻下公司船運兵回國人頗嘈雜俟醇邸有啓節日期當設法囑公司船酌量少載他客似可稍爲舒暢途中一切事宜德皇已派瓦帥之中軍官名駱赫者辦理　告以此意甚善本大臣敬先代

國家道謝　米云醇邸此行何時到德爲宜以及隨帶人員名姓官銜本部當電穆使照會華政府并探聽隨帶若干員再行奉告　告以本大臣亦擬電告我政府其隨帶人員名姓官銜本大臣得信後亦即知照貴部也　又詢以

聞克使靈櫬回德不審何時可到本大臣前奉我
大皇帝諭克使回國時着本大臣祭奠如有確音尙祈關照克
使夫人處本大臣已函詢何時可以往唁現經辭謝以在
波刺達姆躭擱不久云云　米云克使柩已出京何日可
以運回尙未得有確信將來克使柩必由公司船載至勃
雷門大衆即約在該處祭奠俟定妥時再行知照克使夫
人在波刺達姆躭擱本不久亦實無工夫見客　又詢以
瓦帥是否已離北京　米云瓦帥確已離京現擬前赴日
本大約回國總在西十月內矣　又詢以償款事已算了
結否　米云償款事中國與各國已算勾結淸楚惟各國

商議或中國僅出欠票屆時先行取利或中國借一總債以清此次償款各國尚未商妥　告以總須及早定議免致躭延又閒談數語遂握手辭歸

五月

十六日午後六點鐘海寰率參贊官賡音泰赴外部晤外部大臣李和芬寒暄畢　李云中華鄰邦公使昨已晤面　告以閱新報知高麗公使已到柏林　又云鄂督電爲弭釁民教相安之法日前已譯送貴大臣曾閱否　李云已閱過　告以昨又接江督電亦爲教務事今日專來送閱　李接照會略一翻閱云容再細讀　告以江鄂兩督

意在輯洽民教兩有裨益以冀永遠相安不再生事不知
貴部之意云何　李云兩督辦事極有見解德廷甚器重
之歷本所辦之事德廷亦甚感念極願相助未知兩督曾
經電穆使否　告以此事却不知已電否　李云此事由
本部電穆使話長字多似太周折不如由貴大臣電請兩
督徑將此事詳電穆使或由駐滬漢各領事轉商各國看
各國公使如何意見俟穆使有電來再商爲妥　告以當
即電告兩督照辦惟請貴大臣先將兩電大意電穆使俾
可接洽　李云可　告以兩督意亦願穆使在京與各國
公使商辦若德國肯照辦則各國當無異詞或請貴國派

員赴華先查看一切情形兩督所言是否相符亦可　李云派員查辦恐僭公使利權此事總以駐使向各使商辦爲妥　告以民教不和若徒用壓力日久仍恐生事總須爲之解釋方能永遠相安中西通商已數十年從無因交易而起爭端惟行教者終不免滋事其實西教原以勸人行善爲本不料傳教者昧行教宗旨不擇良莠濫行收羅以致魚龍混雜所以善良正直之人不肯入教於教務亦甚損聲名教士袒教抑民積不相能故彼此相仇商務亦因之吃虧務請貴大臣相助以冀永安　李云本大臣亦甚願效勞惟此事甚難　告以本大臣亦知其難教務係

各國公共之事　李云不但各國之事尙有各黨之事在內　告以明知爲難然不預籌一良法恐後來更有爲難之事此事仍望貴大臣着意　李唯唯　告以聞克使之柩將次到德本大臣尙有應辦之事究應如何辦法　李云聞克之家屬不願再與華人往來俟其柩到時先行函告該家屬如不接見當有復函給貴大臣則貴大臣應辦之事亦算辦了然此時不能預定須臨時再商　告以醇王來德禮節禮官已定奪否　李云此事尙未商及須先商馬祿國公使事　告以醇王住處已定　李云定多少日期　告以本來兩月可完惟房東不肯租兩月只好先

定半年耳又閑談數語遂握手辭歸

六月

十六日午後五點鐘海寰率參議官慶音泰晤副外部大臣米爾伯西寒暄畢　告以本大臣接奉慶邸來電奉

旨總理衙門改爲外務部派慶王爲總理王中堂瞿尙書爲會辦大臣徐壽朋聯芳爲左右侍郎即將譯成洋文遞交副外部　米云此事中國辦法甚好刻下中國所辦事宜能照外國辦法始能水乳交融　答以照外國辦法甚好刪去繁文訂期接見甚爲簡便　又云近接穆使電報否米云穆使電不過爲賠償事現擬加足五釐若加至七釐

半至十鎊德無不願從俄意亦同唯英不謂然無可如何現即照五鎊加足抽稅業已定議但須知照中國有約各國即可了事矣　告以鎊價日漲中國吃虧不少非加稅不足以昭平允又云頃接南京電去年拳匪起事各國派兵前往北方以致商家吃虧不小德又派兵駐滬人心惶惶商務更形減色刻下北京之兵既已陸續撤退若上海之兵不撤則民心仍懷疑慮貿易即不能向前做去不獨中國商務不好即歐美各國商務亦因之蕭疏所關實非淺尠故劉總督已請盛大臣與各領事商量惟英德總領事不願現劉帥電囑請貴部趕速飭將駐滬德兵撤退以

便振興商務　米云未知刻下情形如何當電移使查看再行定奪　告以南洋兵力足可彈壓地面當保無虞儘請放心洋兵早撤一日則商務早興一日此事還望貴部作速辦理如得復電望告本大臣爲盼　米云此處與中國相離太遠未能從速至速必須一禮拜　告以醇王已過新加坡西八月二十二可到折奴阿將來到德時貴國是否即以朝車迎接　米云現尚未知悉禮官均出遊好在爲時尚早醇邸到柏林後即可進皇宮　告以本大臣擬至折奴阿迎接臨行當再晤一切　米云醇王到德見德皇時必以優禮相待惟頌詞尚望從速電知以便預備

答詞　告以當先由公司發電去問如能早將頌詞來更好　米云甚好又閒談數語遂握手辭歸

七月

初四日午前十點一刻率參贊官廕音泰赴外部晤副外部大臣米爾伯西寒暄畢　告以今日來晤有數端相問因明日即須赴折奴阿去　米云船須西本月二十四方到貴大臣似可不必如此匆忙　答以雖有二十四到之說或前一日到亦未可定客棧尚未定妥均須先往安頓一切不知醕邸到柏林時有朝車相迓否　米云朝車一層本部不甚清楚惟知德皇有諭二十七以後以優禮相

待二十七以前以過路客相待恐未必預備　告以酯邸見德皇遞書已有禮節單否　米云禮節單均有德皇降諭禮官辦備本部未得其詳貴大臣可逕向禮官探詢一切據本部所知德皇定二十七日在皇宫接見酯邸拱坐酯邸行禮後即致頌詞其步位以及行路步數均由禮官定奪　告以德皇所定之禮是否古禮或係大禮抑係德皇新定之禮　米云此係德皇特諭　告以此事倘能奏請德皇稍爲更改能照常例之見最好聞各國勸令中國改章照西國之禮於各國使臣覲見時我

大皇帝亦立見現在雖未見明文大約總以坐受爲不然可知

今貴國忽定此坐見之禮反不行西禮是所不解　米云凡德皇所定之事他人不敢參議况醇邸此來係道歉尤不得照常例看待　告以兩國業已和好如初請貴國皇帝毋須再懷芥蒂坐見一節尚望貴部奏明更正方爲周到　米云一切禮節本部不能預聞已奉有諭難再更改　告以從前李中堂見貴國皇帝亦是坐見李中堂甚爲難過次日雖分外優待總不如照常行之禮爲妥　米云大約難以更改　告以可惜與優待之語不符　米云過二十七日以後則照親王最優之禮相待矣二十八日尚須約同醇王及各位老爺閱看暨族裁釘之禮此後如何

禮節本部均尚不知　問以在何處接見　米云或在白廳相近之廳接見　問以醇邸見德皇時可隨帶若干人進去　米云除王爺外尚有可隨去之人但其人必須可與中國皇宮筵宴之人醇邸隨帶各員內據穆使來電內有二人恐不能進宮　問以兩人係何姓名　米云一時亦不記憶據穆使電共來上下四十三人尚須知照貴館告以頌詞一節已電醇邸想因中途風浪太大一時未能抄寄現已派繙譯官德林前往拿波利迎接醇邸想船到折努阿必可電寄當交廣音泰轉送貴部　米云已有訓條飭駐折努阿領事照料一切頌詞亦可徑給該領事

電達　告以或由使館轉寄臨時酌辦惟王爺到柏林後因一路勞頓尚須換衣洗面可否先至使館稍歇　米云是否可行本部未便臆揣可向禮官商議　告云本大臣起身後一切事宜已派參贊廕昌泰代理如國家有電前來即可由廕參贊代呈外部　米云甚願接待又閑談數語遂握手辭歸

初六日午後四點鐘率參贊官廕昌泰晤副外部大臣米爾伯西寒暄畢　告以此來係奉我

皇太后

皇上電賀國皇太后薨逝趕譯德文今日特來送上惟已稽遲

多日實係電綫中斷之故應請代爲奏明德皇　米云敬謝當即奏明可也　又告以兩江總督南洋大臣劉坤一湖廣總督張之洞兩廣總督陶模均有電來慰唁貴國大皇帝節哀順變爲國自重身體爲要　米云甚感謝當均爲奏明　告以今早庭參贊晤禮官提及醇邸遞書禮節醇邸係三鞠躬禮隨從人等行叩頭禮現請貴大臣代爲奏請德皇叩頭之禮似可免去所有隨從人等係當差人員即見我中國

大皇帝亦不叩頭　米云此事當克使被害信至後德皇盛怒謂必須中國派一欽差至我面前磕頭方算了事現在須

做到此語本部與禮官均曾經奏請免行此禮未蒙德皇
允准今若再行代奏本部必得處分　告以中國臣下見
君有因特旨召見者有因陞官謝恩者覲見時均須叩首
此外在內廷當差并無每日叩首之禮我
大皇帝已特派醇親王來德謝過且有
國書似可言歸於好不必再存芥蒂況此次隨從之人并與
此事無涉強令其叩頭服禮於理亦似不順　米云王爺
與隨從人等係辦一件事彷彿一身要動手足焉有不動
之禮此層已與貴大臣言明矣本部實難代奏應請貴大
臣往見禮官渠日見德皇或有轉圜之機然據我看來難

於更改非德皇自改此意他人難於進詞　告以醇邸此來貴國既以客禮相待其隨從人等亦即貴國之客若令行叩頭禮似與待客之禮不符況參隨人等不過跟隨醇王當差將來繙譯頌詞豈有叩頭後跪誦之禮即如參贊中之繙譯傳話非蔭昌不能勝任既令蔭昌作繙譯之事豈有再令其叩頭之禮況淡理西王前往中國時蔭昌曾作繙譯官其見我

天皇帝亦不叩頭以中國之臣子見中國之

大皇帝因係當差人員亦無叩頭之禮若蔭昌因繙譯而不叩頭其餘不克仰邀優待之禮亦未免向隅似欠平允況蔭

大人聞有派充駐紮德國欽差之說穆使曾有信來商量否　米云曾經商量過　問以貴國是否接待　米云自中國回德者均說廕昌爲人甚好故本國已允接待　告以如此甚好廕大人即是欽差貴國尤不應慢待若勅令廕大人跪拜將來見柏林各欽差何以爲情還望貴大臣格外設法奏明貴國大皇帝將跪拜禮節全行開除爲妙

米云此事不能如此說法醇邸此來係賠罪則其隨從人等亦係賠罪之人不得與常例相提并論至廕大人一層應請貴大臣晤禮官商之并請告知本部并未允許一切均請禮官定奪　告以應請貴部先行告知禮官一聲

明早本大臣前去方能接洽　米云可　告以我想貴國大皇帝寬宏大量未必如此行事尚望貴部相機代爲奏明方爲周到　米云實難進言　告以本大臣係中國出使大臣貴部係管理各國之事中國有此等事應向貴部理說貴部據本大臣之言入奏亦不爲越分　米再四躊躇云仍請貴大臣向愛倫布商量爲是辯論再三迄未就範遂握手辭歸

初七日午前十點鐘率參贊官廕昌恭赴大禮官愛倫布公所愛倫布出迎寒暄畢　告以中國醇親王不日即來德本大臣前赴折奴阿迎接特來間詢遞書禮節已定否

愛云禮節已定繪圖進呈後方能發下現在尚不能奉
送　問是何禮節可得先聞大畧否　愛云與尋常禮節
微有不同德皇登寶座坐受
國書各參贊謁見時皆跪拜進退均有一定步數退下時不
准掉背須倒退以次而出　告以亨利親王到京陛見中
國
皇帝時我
皇帝出位迎接納陛前設座暢談現在醇親王係
皇帝之親弟其位與亨利親王相等不應輕視坐受
國書不但與中國體制不合且與醇王顏面不好看　愛云

此係大禮節原有坐受覲見之儀況醇王此次係來賠禮
尤與尋常遞書不同理應坐受　告以貴國皇帝前有王
爺到德必定優待之語似應踐言爲是　愛云遞書後
自然一切優待必能令醇王心悅坐受
國書從前李中堂曾經行過　告以醇王係屬
皇帝親弟不能與李中堂比應與亨利親王相同纔合體制
愛云此事難以更改　又告以各參隨係隨同王爺辦事
之人更無跪拜之禮　愛云中國臣子見君係跪拜德皇
與中國
皇帝係平等亦應照覲君禮跪拜　告以中西禮節不同公使

覲見中國

皇帝向無跪拜之禮如必令各參贊跪拜則日後西國公使覲見中國

皇帝亦應行中國禮節　愛云因中國向來見君跪拜故令各參贊跪拜若中國向無跪拜之禮德亦不相勉強　告以西國每以中國跪拜爲非禮聞現在各公使在京正議此禮欲令中國照西禮而行今西國反欲行中禮是所不解

愛云如中國改照西禮則日後統行西禮此時尚未更改則雖援照西禮況醇王既來賠禮應實做賠禮之事因王爺位尊不令跪拜令參贊跪拜是代王爺行禮已屬格

外從權此禮已經德皇議定斷難更改　告以此次賠禮
是在議和之後不應仍存芥蒂於心醇王係代中國
皇帝來道歉忱即與
皇帝無異皇帝與皇帝即中國亦向無行跪拜之禮是醇王原
不應跪拜若云各參贊代王爺行禮更爲無理中國
皇帝簡派親支王爺來道歉并非派參贊道歉各參贊係執事
之人理無跪拜之禮即中國在內廷當差者亦未嘗僕僕
亟拜從前亨利親王見中國
大皇帝當日繙譯即係廕昌我
大皇帝曾諭令其毋庸拜跪以中國之臣子見中國之

皇帝尚不跪拜何況外國乎此事實屬非是且各參贊均奉公守法並無縱容挙匪滋事之情若經勒令跪拜是代挙匪受過各參贊心亦不甘此事還望貴大臣委曲成全免行此禮以昭兩國睦誼　愛云貴大臣不必多言此事已定斷難更改貴大臣既云蔭昌從前跟隨亨利親王作繙譯未嘗跪拜或者蔭昌一人可以邀免亦未可定然亦須請德皇定奪我們不敢擅專　告以若單免蔭昌一人跪拜各員豈不向隅亦非持平之道　愛云此事仍請貴大臣與外部商之本大臣雖與爲力　告以若不將跪拜禮節捐除各員亦必不遵行彼此相持不値爲此小節致損睦

誼　受搖首云斷難更改又再三辯論一味狡強遂握手辭歸